

Pricing Retail RAV Series / Poids Prix Série RAV

Comercio y Precios Serie RAV / Preisrechende Ladenwaage RAV Serie

User Manual (EN) / Notice d'Utilisation (FR)

Bedienungsanleitung (DE) / Manual de Usuario (ES)

(P.N. 3.02.6.6.12923, Revision 1.00, Effective Feb2016 ENG/FR/DE/ES)



<b>ENGLISH:</b>	<b>P 1 - 4</b>
<b>FRANÇAIS:</b>	<b>P 5 - 9</b>
<b>DEUTSCH:</b>	<b>P 10 - 16</b>
<b>ESPAÑOL:</b>	<b>P 17 - 21</b>
<b>EU DECLARATION:</b>	<b>P 22</b>
<b>COMPLIANCE:</b>	<b>P 22</b>

## 1. SPECIFICATIONS

MODEL	MAXIMUM CAPACITY x WEIGHING DIVISIONS		Minimum Weight
	Range 1	Range 2	
RAV 3D	1.5 kg x 0.5 g	3 kg x 1 g	10 g
RAV 6D	3 kg x 1 g	6 kg x 2 g	20 g
RAV 15D	6 kg x 2 g	15 kg x 5 g	40 g
RAV 30D	15 kg x 5 g	30 kg x 10 g	100 g
RAV 6Da	3 lb x 0.001 lb	6 lb x 0.002 lb	0.02 lb
RAV 15Da	6 lb x 0.002 lb	15 lb x 0.005 lb	0.04 lb
RAV 30Da	15 lb x 0.005 lb	30 lb x 0.01 lb	0.1 lb
RAV 60Da	30 lb x 0.01 lb	60 lb x 0.02 lb	0.2 lb

**(NOTE: The scales automatically switch from Range 1 to Range 2 when weight is increasing. Load must return to 0 before automatically switching back to R1 again. The indicator mark next to R1 or R2 on the front and rear display panels shows which range the scale is currently operating in).**

## 2. POWER SUPPLY

100-240 VAC 50/60 Hz 0.35A max. to 12 VDC 1000 mA external power supply.

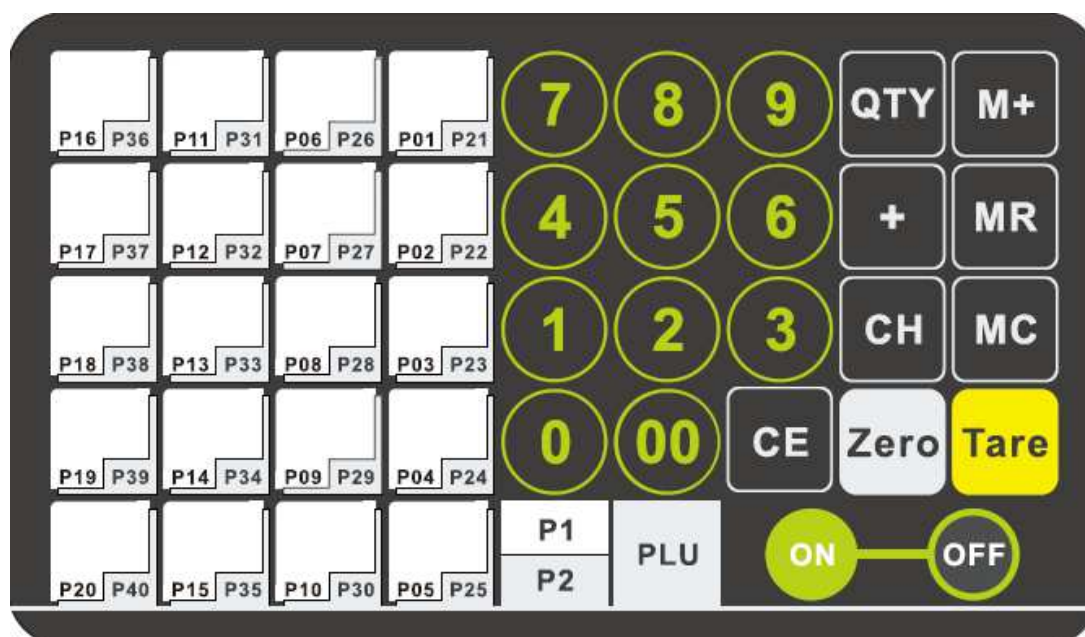
6V 4Ah SLA rechargeable battery - insert into the battery holder on scale base.

Power consumption is approx. 29mA at standby, 67mA with backlight on.

Battery life without backlight is approx. 140 hrs.

**To set backlight mode, press 'Tare' and '4' key together. Press '0' to turn off, '1' for auto mode. Press 'M+' to apply the selected value, and return to weighing, or 'CE' to escape without change.**



## 3. OPERATION



1. **"ON"**. Press briefly to turn the scale on. A self-test will run on the display.
2. **"OFF"**. Press and hold for approx. 2 seconds to turn the scale off.
3. **"Tare"**. Press to subtract the weight of container currently on the scale (max. tare weight = maximum capacity of the scale). When a tare value is set, an indicator mark will show next to the '**Net**' symbol on the front and rear display.
4. **"Zero"**. To reset the displayed weight back to zero (only operates when the displayed weight is  $\leq \pm 2\%$  of the max. capacity). When a zero value is set, an indicator mark will show next to the '**Zero**' symbol on the front and rear display.
5. **"CE"**. Clear key: Press to clear the current unit price or other function values from the display.
6. **"MC"**. No function on approved scales.
7. **"CH"**. Change: After the total price is calculated, press **CH** and enter the amount paid by the customer and the scale will display the change to be returned to the customer.  
Example: The total price is \$15 and customer pays with \$20, press **CH** and enter 20.00. The Unit Price window will display **C 5.00** as the change for customer.
8. **"MR"**. No function on approved scales.
9. **"+**". No function on approved scales.
10. **"M+"**. No function on approved scales.
11. **"QTY"**. Quantity key: After a unit price has been entered, press this key then enter how many pieces and the total price will be calculated (up to 99 pieces).
12. **"PLU"**. Price Look Up key - PLU: P01 to P40. To store a unit price into PLU key, simply enter desired unit price and press the PLU key, then press selected PLU recall key and the unit price will be stored into that designated key.
13. **"00"**. Double Zero key. E.g. press **"5" "00"** to enter **5.00** as the unit price per kg.
14. **"P1/P2"**. Press to switch between primary (P1-P20) and secondary (P21-P40) PLU value. The P1 or P2 indicator on the left of the LCD display shows which group is selected.
15. **"P01 / P21"** etc. PLU recall keys. When a unit price has been stored into P01 to P40 keys, press the appropriate keys to recall stored unit price and it will be displayed in the Unit Price window.  
Example: To program PLU P01 as £130.75 per kg  
Press **CE** to clear display.  
Press **P1/P2** until mark on the left of the LCD display shows **P1** is selected  
Press **1, 3, 0, 7, 5, PLU, P01 / P21** (Note: You must press PLU and the desired PLU key quickly whilst 'PLU 00' is still showing on the lower display line).
16. **"0, 1 ...9"**. Numeric keys - use to enter values.
17. The display backlight comes on automatically when a load is applied. It remains on for as long as the load is applied, or switches off 10 seconds after no load is detected.

**NOTE:** A double beep sound when pressing a key usually indicates an invalid action, function not available, or an error.

#### 4. ERROR MESSAGES

Error Display	Meaning	Possible Cause
<b>Err H</b>	Initial zero too high	Scale turned on with weight > 10% of max. capacity already on the pan.
<b>Err L</b>	Initial zero too low	Scale turned on with upward force > 10% of max. capacity acting on the pan.
<b>Err N</b>	Unable to initialize	Vibration or varying load on the pan during switch-on.
<b>hhhhhh</b>	Overload	Weight on pan exceeds maximum capacity + 9d.
<b>-----</b>	Out of range	Total price exceeds 999999.
 <b>Battery symbol visible</b>	Battery voltage is lower than 5.6 V	Battery needs charging. Connect mains adapter. (Press 'Tare' and '6' together to view battery voltage. Press 'CE' to return to weighing mode).
 <b>Battery symbol flashing</b>	Battery voltage is lower than 5.5 V	Battery needs charging. Connect mains adapter.
<b>Scale automatically shuts off</b>	Battery voltage is lower than 5.4 V	Battery needs charging. Connect mains adapter.

#### 5. GENERAL PRECAUTIONS

1. The scale must be level during use. Adjust the feet and use the integrated spirit bubble at the front of the scale to achieve level.
2. Do not use on surfaces or in areas where vibration, air movement or temperature change may affect weighing.
3. Avoid using long power extension leads – these may cause interference.
4. Ensure no weight is on the pan when turning on the scale.
5. Place items to be weighed as close to centre of the pan as possible
6. Keep the scale dry at all times. The stainless steel top pan is removable for cleaning separately – soap and water is most suitable. Do not use acidic or alkaline solutions or ferrous material such as wire wool. Contaminating the stainless pan with ferrous residue may cause surface rust or discolouration. If necessary use a damp cloth to clean the body of the scale, but avoid splashing or immersing the scale water in water and do not use chemicals or abrasive materials to clean it. Do not disturb or damage any seals or labels as these are required to show that the scale is legally verified for use.
7. Don't impact or drop heavy objects on the scale – this may affect accuracy, or cause damage.
8. Only use fingers to operate the keypad. Do not press with hard or sharp objects.
9. Don't expose to excess heat or moisture, do not exceed maximum weight capacity.
10. If there is no display after you turn on the scale, please check the power input lead and batteries are inserted correctly.
11. If the scale is not going to be used for an extended period, the battery should be recharged every 3 months.

## 6. ACCESSORIES & SPARE PARTS

Adam Equipment offer a range of accessories and spares for your product. These include:

- Stainless steel scoops and mounting accessories:  
Fish scoop, Vegetable scoop, Confection scoop, Flat scoop,
- Sealed lead-acid battery 6V 4Ah
- External mains adapter (various countries)
- Stainless steel top pan
- Transparent wipe-clean in-use cover
- Calibration / check weights (all OIML classes and sizes)
- Replacement display and keypad parts

**Contact your dealer or Adam Equipment local office for more information on parts and service and repair information.**

### WARRANTY STATEMENT

Adam Equipment offers Limited Warranty (Parts and Labour) for the components failed due to defects in materials or workmanship. Warranty starts from the date of delivery.

During the warranty period, should any repairs be necessary, the purchaser must inform its supplier or Adam Equipment Company. The company or its authorised technician reserves the right to repair or replace the components at any of its workshops depending on the severity of the problems. However, any freight involved in sending the faulty units or parts to the service centre should be borne by the purchaser.

The warranty will cease to operate if the equipment is not returned in the original packaging and with correct documentation for a claim to be processed. All claims are at the sole discretion of Adam Equipment.

This warranty does not cover equipment where defects or poor performance is due to misuse, accidental damage, exposure to radioactive or corrosive materials, negligence, faulty installation, unauthorised modifications or attempted repair or failure to observe the requirements and recommendations as given in this User Manual. Additionally rechargeable batteries (where supplied) are not covered under warranty.

Repairs carried out under the warranty does not extend the warranty period. Components removed during the warranty repairs become the company property.

The statutory right of the purchaser is not affected by this warranty. The terms of this warranty is governed by the UK law. For complete details on Warranty Information, see the terms and conditions of sale available on our web-site.

## 1. CARACTERISTIQUES

MODELE	CAPACITE MAXIMUM x ECHELON DE PESEE		Poids Minimum
	Portée 1(R1)	Portée 2 (R2)	
RAV 3D	1.5 kg x 0.5 g	3 kg x 1 g	10 g
RAV 6D	3 kg x 1 g	6 kg x 2 g	20 g
RAV 15D	6 kg x 2 g	15 kg x 5 g	40 g
RAV 30D	15 kg x 5 g	30 kg x 10 g	100 g
RAV 6Da	3 lb x 0.001 lb	6 lb x 0.002 lb	0.02 lb
RAV 15Da	6 lb x 0.002 lb	15 lb x 0.005 lb	0.04 lb
RAV 30Da	15 lb x 0.005 lb	30 lb x 0.01 lb	0.1 lb
RAV 60Da	30 lb x 0.01 lb	60 lb x 0.02 lb	0.2 lb

**(NOTE: Les balances changeront automatiquement de portée de 1 à 2 lorsque le poids augmentera. Le poids doit revenir à zéro avant que la portée revienne automatiquement sur R1. L'indicateur indique près de R1 ou R2 sur les afficheurs avant et arrière afin d'indiquer le portée en cours d'utilisation).**

## 2. ALIMENTATION

100-240 VAC 50/60 Hz 0.35A max. vers 12 VDC 1000 mA Alimentation externe.

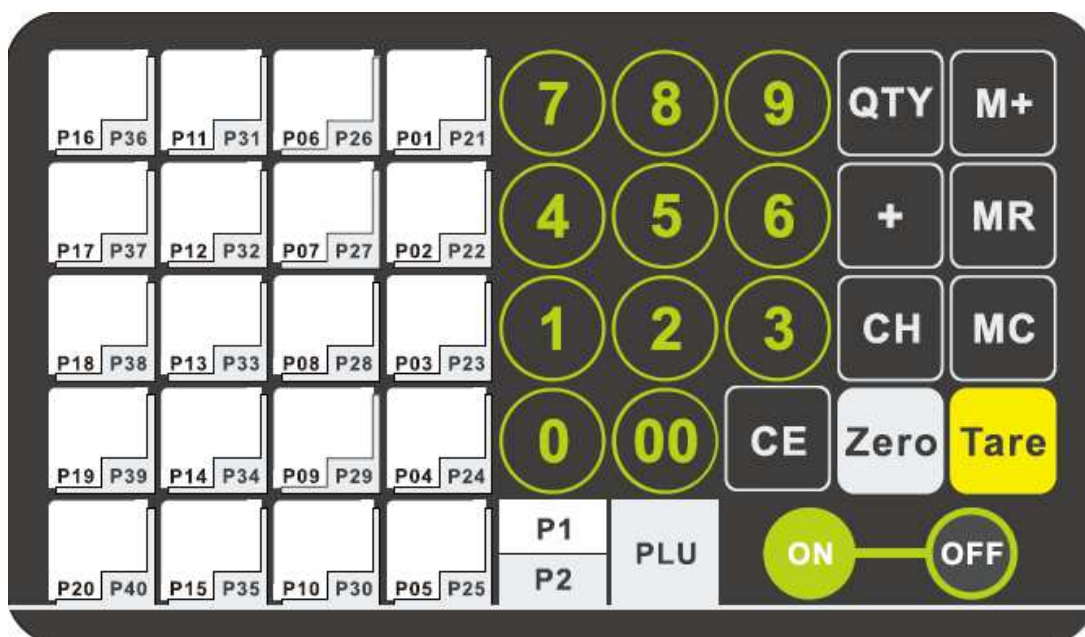
Batterie rechargeable 6V 4Ah SLA – insérée dans le compartiment à batterie dans la base de la balance.

La consommation est environ de 29mA au repos, 67mA avec le rétro éclairage allumé.

L'autonomie de la batterie sans rétro éclairage est d'environ 140 heures.

**Pour régler le mode retro éclairage, appuyez sur 'Tare' et la touche '4' ensemble. Appuyez sur '0' pour l'éteindre, '1' pour le mode auto. Appuyez sur 'M+' pour appliquer la valeur sélectionnée et revenir au pesage, ou 'CE' pour sortir sans modification.**

## 3. FONCTIONNEMENT



1. "**ON**". Appuyez brièvement pour allumer la balance. Un auto test initial s'effectuera sur l'afficheur.
2. "**OFF**". Appuyez et maintenir environ 2 secondes pour éteindre la balance.
3. "**Tare**". Appuyez pour soustraire le poids d'un container actuellement sur la balance (max. poids de tare = capacité maximum de la balance). Lorsqu'une valeur de tare est réglée, une indication apparaîtra à coté du symbole '**Net**' sur l'afficheur avant et arrière de la balance.
4. "**Zero**". Pour régler le poids affiché de retour à zéro (fonctionne seulement lorsque le poids affiché est  $\leq \pm 2\%$  de la capacité max.). Lorsqu'une valeur zéro est réglée, une indication apparaîtra à coté du symbole du '**Zero**' sur l'afficheur avant et arrière de la balance.
5. "**CE**". Effacer: Appuyez sur cette touche pour effacer le prix unitaire ou d'autres valeurs de l'écran.
6. "**MC**". Pas de fonction pour les balances homologuées.
7. "**CH**". Monnaie à rendre: Après que le total à payer soit calculé, appuyez sur **CH** et saisir le montant payé par le client ensuite la balance affichera la monnaie à rendre au client.

Exemple: Le prix total est de 15Euros et le client paie avec 20euros, appuyez sur **CH** et entrez la valeur 20.00. L'écran du prix unitaire affichera la monnaie à rendre au client soit **C 5.00**.

8. "**MR**". Fonction non disponible pour ces balances homologuées.
9. "**+**". Fonction non disponible pour ces balances homologuées.
10. "**M+**". Fonction non disponible pour ces balances homologuées.
11. "**QTY**". Quantité: Après que le prix unitaire soit saisi, appuyez sur cette touche pour entrer le nombre d'articles et le prix total sera calculé (jusqu'à 99 articles).
12. "**PLU**". Touche recherche de prix - PLU: de P01 à P40. Pour enregistrer un prix unitaire dans une touche, entrez simplement le prix unitaire désiré et appuyez sur la touche PLU, ensuite appuyez sur la touche PLU à rappeler et le prix unitaire sera enregistré dans la touche désignée.
13. "**00**". Double touche zéro. Ex. Appuyez sur "**5**" "**00**" pour entrer **5.00** comme le prix unitaire par kg.
14. "**P1/P2**". Appuyez sur cette touche pour changer entre les valeurs PLU primaires (P1-P20) et secondaires (P21-P40). L'indication P1 ou P2 sur la gauche de l'écran LCD indiquera le groupe sélectionné.
15. "**P01 / P21**" etc. Touche PLU de rappel. Lorsqu'un prix unitaire à été enregistré dans un PLU de 01 to P40, appuyez sur la touche appropriée pour rappeler le prix unitaire sauvegardé et ce dernier sera affiché dans l'écran Prix Unitaire.

Exemple: Pour programmer PLU P01 comme 130.75Euros par kg

Appuyez sur **CE** pour effacer l'écran.

Appuyez sur **P1/P2** jusqu'à ce que l'indication sur le coté gauche de l'écran LCD affiche **P1** soit sélectionné



Appuyez sur **1, 3, 0, 7, 5, PLU, P01 / P21** (Note: vous devez appuyez sur PLU et la touche PLU désirée rapidement quand 'PLU 00' est toujours affiché sur la ligne inférieure de l'écran).

16. "**0, 1 ...9**". Touches numériques – Elles sont utilisées pour saisir des valeurs.
17. Le rétro éclairage de l'écran s'allume automatiquement lorsqu'un poids est mis sur le plateau. Il reste allumé aussi longtemps que le poids est appliqué, ou bien s'éteint sous 10 secondes après que le poids soit retiré.

**NOTE:** Un double signal sonore retenti lorsqu'une touche actionnée pour indiquer une action non valide, une fonction indisponible ou bien un message d'erreur.



#### 4. MESSAGES D'ERREUR

Erreur affichée	Signification	Cause Possible
<b>Err H</b>	Zéro initial trop haut	La balance est allumée avec un poids sur le plateau > 10% de la capacité max
<b>Err L</b>	Zéro initial trop bas	La balance est allumée avec une force de poussée > 10% de la capacité max agissant sur le plateau
<b>Err N</b>	Incapable d'initialiser	Vibration ou variation de poids sur le plateau lors de mise en route.
<b>hhhhhh</b>	Surcharge	Le poids sur le plateau excède la capacité maximum de + 9d.
<b>-----</b>	Hors de portée	Le prix total dépasse 999999.
 <b>Battery symbol visible</b>	Tension de batterie inférieure à 5.6 V	La batterie a besoin d'être rechargée. Connectez l'adaptateur. (Appuyez sur 'Tare' et '6' ensemble pour voir la tension de la batterie. Appuyez sur 'CE' pour revenir au mode pesage).
 <b>Battery symbol flashing</b>	Tension de batterie inférieure à 5.5 V	La batterie a besoin d'être rechargée. Connectez l'adaptateur.
<b>Scale automatically shuts off</b>	Tension de batterie inférieure à 5.4 V	La batterie a besoin d'être rechargée. Connectez l'adaptateur.

#### 5. PRECAUTIONS GENERALES

1. La balance doit être de niveau lors de son utilisation. Ajustez les pieds et utiliser le niveau à bulle intégré sur le devant de la balance pour mettre de niveau.
2. Ne pas utiliser sur des surfaces ou endroits soumis à des vibrations, mouvement d'air ou changement de température qui peuvent influencer la pesée.
3. Eviter d'utiliser des extensions de câbles d'alimentation – ceux-ci peuvent causer des interférences.
4. Assurez-vous qu'il n'y a aucun poids sur le plateau lors de mise en marche de la balance.
5. Placez les articles devant être pesés le plus au centre que possible sur le plateau
6. Garder la balance sèche tout le temps. Le plateau en acier inoxydable est amovible pour le nettoyage – savon et eau sont le plus adéquate. Ne pas utiliser d'acide ou solutions alcalines ou matériaux ferreux tel que la laine de fer. L'acier du plateau contaminé avec des résidus ferreux peut provoquer de la rouille de surface ou d'une décoloration. Si nécessaire, utilisez un chiffon humide pour le nettoyer le châssis de la balance, mais éviter les éclaboussures ou immersion dans l'eau, ne pas utiliser de produits chimiques ou de matériaux abrasifs pour le nettoyage. Ne pas retirer ou endommager les vignettes de scellements car celles-ci sont importantes pour l'intégrité de la balance dans son usage réglementée.
7. Ne pas faire chuter des objets lourds sur la balance – ceux-ci pourraient l'endommager.
8. Utilisez uniquement vos doigts pour faire fonctionner le clavier. Ne pas utiliser d'objets pointus ou durs.
9. Ne pas exposer à une chaleur excessive ou une humidité trop importante, ne pas

dépasser la capacité maximale.

10. S'il n'y a pas d'affichage suite à la mise en marche de la balance, veuillez vérifier que l'adaptateur soit branché ou que la batterie soit correctement insérée.
11. Si la balance ne va pas être utilisée pendant une période prolongée, la batterie doit être rechargée tous les 3 mois.

## **6. ACCESSOIRES & PIÈCES DÉTACHÉES**

Adam Equipment offre une gamme d'accessoires et pièces détachées pour vos produits. Voici la liste suivante :

- Soucoupes en inox et accessoires de montage:
  - Soucoupe poisson, légumes, confiserie et plate
- Batterie plomb acide 6V 4Ah
- Adaptateur externe secteur (différents pays)
- Plateau de pesée en inox
- Coque de protection en plastique transparent
- Masses de calibrage (toutes classes OIML et tailles)
- Remplacement pièces tels qu'écran et clavier

**Contactez votre fournisseur ou Adam Equipment pour plus d'informations sur les pièces détachées et service SAV.**

## INFORMATION GARANTIE

Adam Equipment offre une Garantie Limitée (Pièces et main d'œuvre) pour tous les composants qui échouent à cause de défauts de matériaux ou de fabrication. La garantie commence à partir de la date de livraison.

Au cours de la période de garantie, pour toutes les réparations nécessaires, l'acheteur doit informer son fournisseur ou Adam Equipment. La société ou son technicien agréé se réserve le droit de réparer ou de remplacer les composants sur le site de l'acheteur ou dans l'un de ses ateliers en fonction de la gravité des problèmes, sans frais supplémentaires. Cependant, tout frais de port engagé dans l'envoi des unités défectueuses ou pièces au centre de service sera supporté par l'acheteur.

La garantie cessera de fonctionner si l'équipement n'est pas retourné dans son emballage d'origine avec la documentation qui convient afin que la réclamation soit traitée. Toutes les réclamations sont à la discrétion unique d'Adam Equipment.

Cette garantie ne couvre pas l'équipement sur lequel des défauts ou des pauvres performances sont dû à une mauvaise utilisation, dommage accidentel, exposition à des matières radioactives ou corrosives, négligence, mauvaise installation, des modifications non autorisées ou tentative de réparation ou non-respect des exigences et recommandations comme citées dans cette notice d'utilisation.

Ce produit peut comporter une batterie rechargeable qui est conçue pour être retirée et remplacée par l'utilisateur. Adam Equipment garantit qu'il fournira une batterie de remplacement si la batterie manifeste un défaut de matériaux ou de fabrication pendant la période initiale de l'utilisation du produit dans lequel la batterie est installée.

Comme avec toutes les batteries, la capacité maximale de toute batterie inclus dans le produit va diminuer avec le temps ou l'utilisation, et la durée de vie de la batterie varie selon le modèle du produit, la configuration, les caractéristiques, l'utilisation et les paramètres de gestion de l'alimentation. Une diminution de la capacité maximale de la batterie ou de durée de vie de la batterie n'est pas un défaut de matériaux ou de fabrication, et n'est pas couvert par cette garantie limitée.

La réparation effectuée en vertu de la garantie n'étend pas la période de garantie. Les composants enlevés durant les réparations de garantie deviennent la propriété de l'entreprise.

Les droits légaux de l'acheteur ne sont pas affectés par cette garantie. En cas de litige alors les termes de cette garantie sont régis par la législation britannique. Pour plus de détails sur les Informations de garantie, voir les termes et conditions de vente disponibles sur notre site web.

ADAM EQUIPMENT une entreprise internationale certifiée ISO 9001:2008 avec plus de 40 ans d'expérience dans la production et la vente d'équipement de pesage électronique.

Les produits Adam sont principalement conçus pour les marchés du Laboratoire, l'enseignement, la santé et remise en forme, le commerce et l'industrie. La gamme de produits peut être décrite comme suit:

- Balances Analytiques et de Précision
- Balances Compactes et Portables
- Balances de capacités importantes
- Analyseur d'humidité
- Balances mécaniques
- Balances compteuses
- Balances digitales/contrôle de pesée
- Plate forme haute performance
- Crochet peseur
- Balances santé et remise en forme
- Balances Poids Prix

Pour un listing complet des produits Adam, veuillez visiter notre site: [www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)

© Copyright par Adam Equipment Co. Ltd. Tous droits réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ou traduite sous quelque forme ou par tout moyen, sans l'autorisation préalable d'Adam Equipment.

Adam Equipment se réserve le droit d'apporter des modifications à la technologie, les caractéristiques, les spécifications et la conception de l'équipement sans préavis.

Toutes les informations contenues dans cette publication sont au mieux de nos connaissances actuelles, complètes et précises lorsqu'elles sont publiées. Cependant, nous ne sommes pas responsables des erreurs d'interprétation qui peut résulter de la lecture de cette notice.

La dernière version de cette publication peut être consultée sur notre site: [www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)

# Preisrechnende Ladenwaage

## RAV Serie

# Bedienungsanleitung

(P.N. 3.02.6.6.12923, Revision 1.00, gültig ab Feb 2016)



## 2. TECHNISCHE DATEN

MODELL	HÖCHSTLAST x ABLESBARKEIT		Mindestgewicht
	Bereich 1	Bereich 2	
RAV 3D	1.5 kg x 0.5 g	3 kg x 1 g	10 g
RAV 6D	3 kg x 1 g	6 kg x 2 g	20 g
RAV 15D	6 kg x 2 g	15 kg x 5 g	40 g
RAV 30D	15 kg x 5 g	30 kg x 10 g	100 g
RAV 6Da	3 lb x 0.001 lb	6 lb x 0.002 lb	0.02 lb
RAV 15Da	6 lb x 0.002 lb	15 lb x 0.005 lb	0.04 lb
RAV 30Da	15 lb x 0.005 lb	30 lb x 0.01 lb	0.1 lb
RAV 60Da	30 lb x 0.01 lb	60 lb x 0.02 lb	0.2 lb

**(ANMERKUNG: Die Waagen schalten automatisch von Bereich 1 zu Bereich 2, sobald das Gewicht erhöht wird. Die Gewichtsanzeige muss dann erst auf 0 zurückgehen, damit sie wieder zu Bereich 1 schaltet. Die Markierungen R1 und R1 rechts an der Stückpreisanzeige vorne und hinten zeigen, welcher Bereich gerade aktiv ist).**

## 2. STROMVERSORGUNG

100-240 VAC 50/60 Hz 0.35A max. bis 12 VDC 1000 mA: externer Netzadapter.

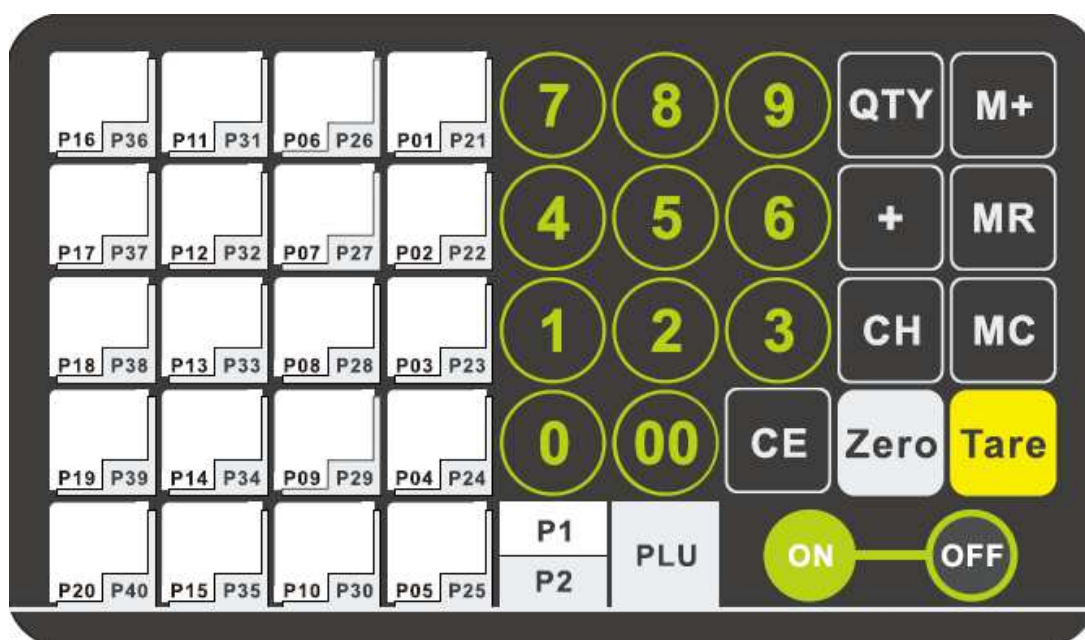
6V 4Ah SLA interner Akku: in das Batteriefach im Waagenboden einsetzen.

Stromverbrauch: etwa 29mA im Standby-Modus, 67mA bei eingeschalteter Displaybeleuchtung.

Batterielaufzeit: bei ausgeschalteter Displaybeleuchtung etwa 140 Std.

**Zum Einrichten der Displaybeleuchtung drücken Sie zunächst gleichzeitig die Tasten „tare“ und „+4“, dann 0 zum Ausschalten der, oder 1 für „automatisches Abschalten. Mit M+ bestätigen Sie die gewählte Einstellung, und kommen automatisch zurück in den normalen Wägemodus. Mit „CE“ verlassen Sie das Menü,, ohne die Änderungen zu sichern.**

## 3. BETRIEB



1. "**ON**". Zum Einschalten kurz drücken. Es folgt ein Selbsttest.
2. "**OFF**". Zum Ausschalten etwa 2 Sekunden gedrückt halten.
3. "**Tare**". Zum Trieren des Gewichts eines Behälters auf der Waage (max. mögliches Taragewicht = Höchstlast der Waage). Bei gesetztem Tarawert wird dies durch einen Hinweis am vorderen und hinteren Display neben den Symbol „**Net**“ angezeigt.
4. "**Zero**". Stellt die Waage auf Null zurück (nur möglich, wenn das angezeigte Gewicht  $\leq \pm 2\%$  der Höchstlast beträgt). Wurde der Wert auf Null gestellt, erscheint neben '**Zero**' in der Anzeige vorne und hinten ein Hinweis.
5. "**CE**". Löschtaste: Zum Löschen des aktuellen Stückpreises oder andere Funktionswerte im Display.
6. "**MC**". Keine Funktion bei eichfähigen Modellen.
7. "**CH**". Wechselgeld (Change): Nach Berechnung des Gesamtpreises können Sie auf **CH** drücken, um das Wechselgeld zu berechnen. Geben Sie dazu den Betrag ein, den der Kunde bezahlt hat.

Beispiel: Der Gesamtpreis ist €15,-. Der Kunde zahlt mit €20,-. Drücken Sie **CH** und geben Sie 20,00 ein. Im Anzeigefenster wird C 5.00 angezeigt, dies ist das Wechselgeld für den Kunden.

8. "**MR**". Keine Funktion bei eichfähigen Modellen.
9. "**+**". Keine Funktion bei eichfähigen Modellen.
10. "**M+**". Keine Funktion bei eichfähigen Modellen.
11. "**QTY**". Taste für Mengeneingabe: Mit dieser Taste wird nach der Eingabe des Stückpreises die Menge eingegeben. Die Waage berechnet aufgrund dieser Stückzahl dann den Gesamtpreis (bis zu 99 Stk.).
12. "**PLU**". Produkt-Schnelltaste (Price Look Up) - PLU: P01 bis P40. Um einen Stückpreis für die PLU-Tasten einzugeben, müssen Sie nun den gewünschten Stückpreis eingeben, dann die Taste PLU drücken, danach die gewünschte PLU-Nummerntaste. Damit ist der Stückpreis unter dieser PLU-Nummer gespeichert.
13. "**00**". Taste für Doppelnull. Beispiel: Um **5,00** als Kilostückpreis einzugeben, müssen Sie nur "**5**" "**00**" drücken
14. "**P1/P2**". Mit dieser Taste können Sie zwischen dem ersten (P1-P20) und dem zweiten PLU-Satz (P21-P40) wechseln. Im LCD wird links P1 oder P2 angezeigt, je nachdem, welche Gruppe gewählt ist.
15. "**P01 / P21**" usw. Tasten zum Aufrufen der unter diesen Nummern hinterlegten PLUs. Wurde ein Stückpreis unter P01 bis P40 gespeichert, müssen Sie zum Aufrufen

## **DE**

nur die entsprechende PLU-Taste drücken, um ihn im Fenster „Stückpreis“ anzuzeigen.

Beispiel: Programmieren von **PLU P01 als €130.75** pro kg

Mit **CE** die Anzeige auf Null stellen.



**P1/P2** mehrmals drücken, bis der Hinweis links im Display **P1** anzeigt

Wählen Sie **1, 3, 0, 7, 5, PLU, P01 / P21** (Anmerkung: PLU und die gewünschte PLU-Taste müssen schnell hintereinander gedrückt werden, noch während 'PLU 00' in der Anzeige steht).

16. **“0, 1 ...9”**. Zifferntasten – zum Eingeben von Werten.
17. Die Hintergrundbeleuchtung geht automatisch an, sobald Gewicht auf die Waage gelegt wird. Sie geht erst aus, wenn für 10 Sekunden kein Gewicht erkannt wird.

**ANMERKUNG:** Ertönt bei Drücken einer Taste ein Doppelton, weist das normalerweise auf eine ungültige Eingabe oder eine fehlerhaft bzw. nicht verfügbare Funktion hin, oder einen Fehler.

## 5. FEHLERMELDUNGEN

Fehlermeldung	Bedeutung	Mögliche Ursache
<b>Err H</b>	Anfangsnull zu hoch	Beim Einschalten liegt bereits Gewicht > 10% der Höchstlast auf der Waage.
<b>Err L</b>	Anfangsnull zu niedrig	Waage wird mit negativer Belastung von >10% der Höchstlast eingeschaltet.
<b>Err N</b>	Hochfahren nicht möglich	Vibration oder instabile Belastung der Wägeplatte während Einschalten.
<b>hhhhh</b>	Überlastung	Gewicht auf der Waage übersteigt Höchstlast + 9d.
-----	Außerhalb des Bereichs	Gesamtpreis größer als 999999.
 <b>Batterie-symbol wird angezeigt</b>	Akkuspannung unter 5.6 V	Akku muss geladen werden. Bitte dazu Netzadapter anschließen. (zum Anzeigen der Akkuspannung 'Tare' und '6' gleichzeitig drücken. Mit 'CE' gelangen Sie zurück in den Wiegemodus).
 <b>Batterie-symbol blinkt</b>	Akkuspannung unter 5.5 V	Akku muss geladen werden. Bitte dazu Netzadapter anschließen.
<b>Waage schaltet sich automatisch ab</b>	Akkuspannung unter 5.4 V	Akku muss geladen werden. Bitte dazu Netzadapter anschließen.

## 6. ALLGEMEINE VORSICHTSMAßNAHMEN

1. Die Waage muss zum Wiegen eben stehen. Stellen Sie dazu die Füße der Waage so ein, dass die Luftblase der integrierten Libelle in der Mitte befindet.
2. Bitte nicht auf Oberflächen oder Umgebungen aufstellen, wo Vibrationen, Luftzug oder starke Temperaturschwankungen auftreten, welche die Ergebnisse beeinflussen können.
3. Wenn möglich keine zu langen Verlängerungskabel verwenden, das diese Störungen verursachen können.
4. Vergewissern Sie sich, dass sich beim Einschalten der Waage kein Gewicht darauf befindet.
5. Legen sie die zu wiegenden Artikel möglichst zentriert auf die Wägeplatte.



6. Halten Sie Ihre Waage immer trocken. Die Edelstahl-Wägeplatte kann zur Reinigung abgenommen werden. Wasser und Seife ist am besten geeignet. Verwenden Sie keine säurehaltigen oder alkalischen Lösungen, oder hartes Material mit Eisen wie Stahlwolle. Wird die Wägeplatte mit Metallrückständen zerkratzt, kann die Oberfläche rosten oder sich verfärben. Wenn nötig verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Gehäuse zu reinigen. Vermeiden Sie dabei, die Waage nass zu spritzen oder in Wasser einzutauchen. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder aggressiven Mittel. Achten Sie darauf, keine Label oder Versiegelungen zu beschädigen oder zu zerstören, da dies die Eichung ungültig werden lassen könnte, und sie damit nicht mehr legal im Handel verwendet werden könnten.
7. Lassen Sie keine schweren Gewichte auf die Waage fallen. Dies könnte die Waage beschädigen, oder die Genauigkeit der Waage beeinträchtigen.
8. Bedienen Sie die Tastatur nur mit den Fingern. Verwenden Sie keine spitzen oder scharfen Gegenstände, um die Tasten zu bedienen.
9. Vermeiden Sie übermäßige Hitze oder Feuchtigkeit. Verwenden Sie die Waage nur bis zur angegebenen Höchstlast.
10. Wenn das Display auch nach dem Einschalten nichts anzeigt, prüfen Sie bitte Netzkabel und Anschluss, und ob die Batterien korrekt eingelegt sind.
11. Wird die Waage über einen längeren Zeitraum nicht genutzt, sollten Sie dennoch die Akkus etwa alle 3 Monate aufladen.

## **7. ZUBEHÖR & ERSATZTEILE**

Adam Equipment bietet für Ihr Produkt Zubehör und Ersatzteile an, z.B.:

- Schalen aus Edelstahl mit Befestigung: Fischschale, Gemüseschale, Süßwarenschale, flache Schale
- Ersatzakku: verschlossener Bleisäureakku 6V 4Ah
- Externer Netzadapter (für verschiedene Länder)
- Edelstahl-Wägeplatte
- Durchsichtige Arbeitsschutzhaube, abwischbar
- Kalibrier- / Prüfgewichte (alle Klassen und Größen nach OIML)
- Ersatzanzeige, Ersatztastatur

**Setzen Sie sich für weitere Informationen bezüglich Ersatzteilen, Reparatur und Service mit Ihrem Händler oder Ihrer lokalen Adam-Niederlassung in Verbindung.**

**WARRANTY STATEMENT**

Adam Equipment bietet eine beschränkte Garantie (Teile und Arbeitskraft) für Komponenten, die auf Grund von Material- oder Bearbeitungsmängeln ausgefallen sind. Die Garantie beginnt am Tag der Lieferung.

Sollten während des Garantiezeitraums Reparaturen jeglicher Art von Nöten sein, so muss der Käufer seinen Händler oder Adam Equipment Company davon in Kenntnis setzen. Das Unternehmen bzw. die von ihr autorisierten Techniker behalten sich das Recht vor, Komponenten nach eigenem Ermessen, zu reparieren oder zu ersetzen. Frachtkosten, die durch das Zusenden fehlerhafter Teile an das Servicezentrum entstehen, müssen vom Käufer selbst getragen werden.

Die Garantie wird nichtig, wenn das Gerät nicht in Originalverpackung und mit ordnungsgemäßer Dokumentation zur Bearbeitung eines Schadensersatzspruches zurückgesandt wurde. Sämtliche Ansprüche unterliegen dem Ermessen von Adam Equipment.

Diese Garantie bezieht sich nicht auf Gerätschaften, bei denen Mängel oder unzulängliche Funktionen auf Grund falscher Anwendung, versehentlicher Beschädigung, Strahlenbelastung, Kontakt mit ätzenden Materialien, Fahrlässigkeit, falscher Installation, unbefugter Modifikation oder versuchter Reparatur, sowie Missachtung der Anweisungen dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden.

Reparaturen, die innerhalb der Garantie ausgeführt wurden, verlängern den Garantiezeitraum nicht. Komponenten, die im Rahmen der Garantie-Reparaturen entnommen werden, gehen in das Eigentum des Unternehmens über. Die satzungsgemäßen Rechte des Käufers werden durch diese Garantie nicht beeinflusst. Die Garantiebedingungen unterliegen dem Recht von England und Wales. Für ausführliche Einzelheiten und Informationen zur Garantie sehen Sie bitte die Geschäftsbedingungen auf unserer Webseite ein.

**ADAM EQUIPMENT** ist ein nach ISO 9001:2008 zertifiziertes globales Unternehmen mit mehr als 40 Jahren Erfahrung in Herstellung und Vertrieb elektronischer Wägeapparatur.

Die Adam-Produkte werden hauptsächlich für die Märkte Labor, Bildung, Medizin, Handel und Industrie entworfen. Der Umfang des Produktangebots kann wie folgt beschrieben werden:

- Analysen- und Präzisionswaagen
- Kompakt- und tragbare Waagen
- Waagen für hohe Lasten
- Feuchtebestimmer
- Mechanische Waagen
- Zählwaagen
- Digitales Wiegen / Waagen für Kontrollwägung
- Hochleistungs-Plattformwaagen
- Kranwaagen
- Medizinische Waagen
- Ladenwaagen zur Preisberechnung

Besuchen Sie unsere Website unter **[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)** zum Einsehen des kompletten Angebots aller Adamprodukte.

© copyright Adam Equipment Co. Ltd. Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Publikation darf ohne vorherige Genehmigung von Adam Equipment in irgendeiner Form nachgedruckt oder übersetzt werden.

Adam Equipment behält sich das Recht vor, Technologie, Eigenschaften, Spezifikationen und Design der Apparatur ohne Vorankündigung zu verändern.

Alle Informationen in dieser Publikation sind zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nach bestem Wissen und Gewissen aktuell, vollständig und genau. Dennoch sind wir nicht verantwortlich für Mißdeutungen, die aus dem Lesen dieser Publikation resultieren können.

Die neueste Version dieser Publikation befindet sich auf unserer Webseite. Besuchen Sie uns auf **[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)**

## 1. ESPECIFICACIONES

MODELO	CAPACIDAD MÁXIMA x DIVISIONES DE PESAJE		Peso Mínimo
	Rango 1	Rango 2	
RAV 3D	1.5 kg x 0.5 g	3 kg x 1 g	10 g
RAV 6D	3 kg x 1 g	6 kg x 2 g	20 g
RAV 15D	6 kg x 2 g	15 kg x 5 g	40 g
RAV 30D	15 kg x 5 g	30 kg x 10 g	100 g
RAV 6Da	3 lb x 0.001 lb	6 lb x 0.002 lb	0.02 lb
RAV 15Da	6 lb x 0.002 lb	15 lb x 0.005 lb	0.04 lb
RAV 30Da	15 lb x 0.005 lb	30 lb x 0.01 lb	0.1 lb
RAV 60Da	30 lb x 0.01 lb	60 lb x 0.02 lb	0.2 lb

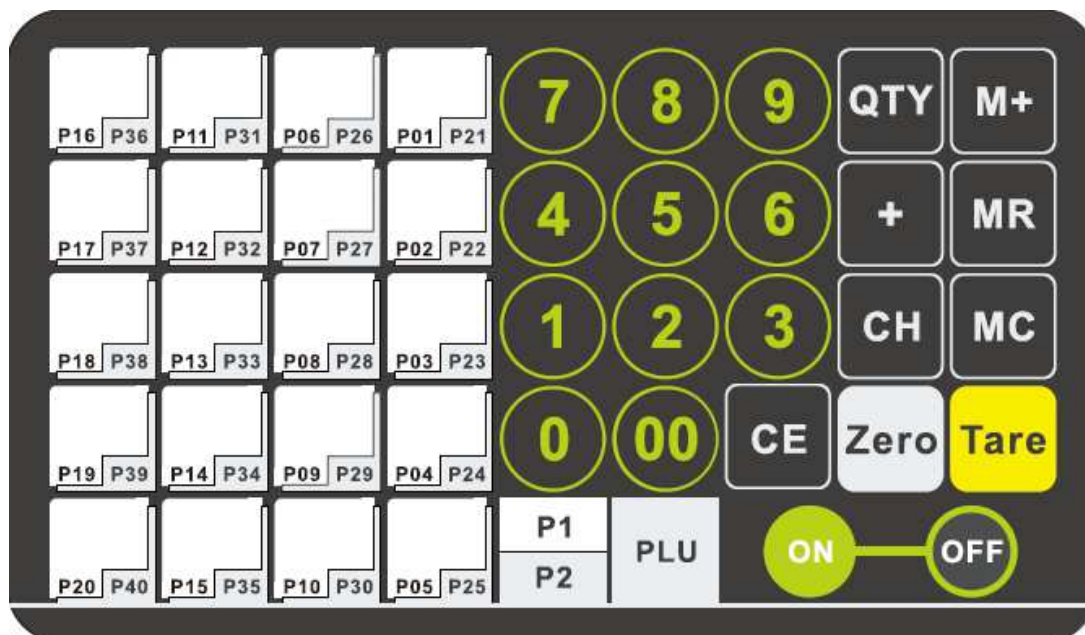
**(NOTA: Las básculas cambian automáticamente de Rango 1 a Rango de 2 cuando el peso se aumenta. La carga debe volver a 0 antes de cambiar automáticamente de nuevo a R1. La marca en el indicador junto a R1 o R2 en los paneles de visualización delantero y trasero muestra el rango en la cal la báscula está operando actualmente).**

## 2. FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Fuente de alimentación externa 100-240 VAC 50/60 Hz 0.35A máx. a 12 VDC 1000 mA. batería recargable 6V 4Ah SLA , se insertar en el soporte de la batería en la base de la báscula. El consumo de energía es de aprox. 29mA en modo de espera, con retroiluminación 67mA. Vida de la batería sin retroiluminación es de aprox. 140 horas.



**Para establecer el modo de retroiluminación, pulse las teclas 'tara' y '4' al mismo tiempo. Pulse '0' para apagarla, '1' para el modo automático. Pulse 'M+' para aplicar el valor seleccionado y volver a pesaje, o 'CE' para salir sin cambios.**

## 3. OPERACIÓN



1. **“ON”**. Pulse brevemente para encender la báscula. Una auto-prueba se ejecutará en la pantalla.
  2. **“OFF”**. Pulse y mantenga pulsada la tecla durante aprox. 2 segundos para apagar la báscula.
  3. **“Tare”**. Pulse para restar el peso del contenedor actual sobre el plato (máx. Tara = capacidad máxima de la báscula). Cuando se establece un valor de tara, una marca de indicador se mostrará junto el símbolo **‘Net’** en la pantalla delantera y trasera.
  4. **“Zero”**. Para restablecer el peso indicado de nuevo a cero (funciona sólo cuando el peso visualizado es  $\leq \pm 2\%$  de la capacidad máx.). Cuando se establece un valor de cero, una marca de indicador se mostrará junto el símbolo **‘Zero’** en la pantalla delantera y trasera.
  5. **“CE”**. tecla Clear: Pulse para borrar el precio actual de la unidad de corriente u otros valores de función de la pantalla.
  6. **“MC”**. No hay función en balanzas aprobadas.
  7. **“CH”**. Cambio: Después de que el precio total se calcula, pulse **CH** e introduzca la cantidad pagada por el cliente y la báscula mostrará el cambio que se le devuelve al cliente.  
Ejemplo: El precio total es \$15 y el cliente paga con \$20, pulse **CH** y entre 20.00. La ventana de precio unitario mostrará **C 5.00** como el cambio para el cliente.
  8. **MR**. No hay función en balanzas aprobadas.
  9. **“+”**. No hay función en balanzas aprobadas.
  10. **“M+”**. No hay función en balanzas aprobadas.
  11. **“QTY”**. Tecla de cantidad: Después de introducir un precio unitario, pulse esta tecla y a continuación introduzca el número de piezas y se calculará el precio total (hasta 99 piezas).
  12. **“PLU”**. Tecla de búsqueda de precio - PLU: P01 a P40. Para almacenar un precio unitario en la tecla PLU, introduzca el precio unitario deseado y pulse la tecla PLU, a continuación, pulse tecla de señalización PLU seleccionada y el precio unitario se almacenarán en esa tecla designada.
  13. **“00”**. Tecla doble cero. Eje. pulse **“5” “00”** para entrar **5.00** como el precio unitario por kilogramo.
  14. **“P1/P2”**. Pulse para cambiar entre primario (P1-P20) y secundario (P21-P40) valor de PLU. el indicador P1 o P2 a la izquierda de la pantalla LCD muestra cual grupo es seleccionado.
  15. **“P01 / P21”** etc. Teclas de recuperación PLU. Cuando un precio unitario se ha almacenado entre las teclas P01 a P40, pulse las teclas correspondientes para recordar el precio unitario almacenado y se mostrará en la pantalla de precio unitario.  
Ejemplo: Para programar PLU P01 como \$130.75 por kg, pulse **CE** para una visualización clara.  
Pulse **P1/P2** hasta que la marca de la izquierda de la pantalla LCD muestre **P1** como seleccionada  
Pulse **1, 3, 0, 7, 5, PLU, P01 / P21** (Nota: Debe pulsar PLU y la tecla PLU deseada rápidamente mientras que "PLU 00" es indicado en la línea inferior de la pantalla).
  16. **“0, 1 ...9”**. Teclas numéricas - utilizar para introducir valores.
  17. La retroiluminación de la pantalla se enciende automáticamente cuando se aplica una carga. Permanece encendida mientras se aplica la carga, o se apaga 10 segundos después de que no detecte una carga.
- NOTA:** Una señal audible doble al pulsar una tecla por lo general indica una acción no válida, la función no está disponible, o un error.

#### 4. MENSAJES DE ERROR

Error de Pantalla	Significa	Causa Posible
<b>Err H</b>	Cero inicial muy alto	Báscula enciende con peso > 10% del valor máximo. de la capacidad ya sobre el plato.
<b>Err L</b>	Cero inicial muy bajo	Báscula enciende con fuerza hacia arriba > 10% del valor máximo. De la capacidad actuando sobre el plato.
<b>Err N</b>	No se puede inicializar	Vibración o carga variable sobre el plato durante el encendido.
<b>hhhhhh</b>	Sobrecarga	Peso sobre el plato excede la capacidad máxima + 9d.
<b>-----</b>	Fuera de rango	Precio total excede 999999.
 <b>Battery</b> symbol visible	Voltaje de la batería es inferior a 5,6 V	Debe cargar la batería. Conecte el adaptador. (Pulse 'Tara' y '6' juntos para ver el voltaje de la batería. Pulse 'CE' para volver al modo de pesaje).
 <b>Battery</b> symbol flashing	Voltaje de la batería es inferior a 5,5 V	Debe cargar la batería. Conecte el adaptador.
<b>Scale automatically shuts off</b>	Voltaje de la batería es inferior a 5,4 V	Debe cargar la batería. Conecte el adaptador.

#### 5. PRECAUCIONES GENERALES

1. La báscula debe estar nivelada durante el uso. Ajustar las patas y use el nivel de aire integrado en la arte delantera de la báscula para lograr la nivelación.
2. No utilizar en superficies o en áreas donde la vibración, movimiento de aire o cambios de temperatura pueden afectar el pesaje.
3. Evitar el uso de extensión de conductores de alimentación largos - estos pueden causar interferencias.
4. Asegure de que no haya peso sobre el plato cuando se enciende en la báscula.
5. Coloque los artículos que se pesarán lo más cerca posible al centro del plato como sea posible
6. Mantenga la báscula seca siempre. El plato superior de acero inoxidable es extraíble para la limpieza por separado  
– agua y jabón es lo más adecuado. No utilice soluciones ácidas o alcalinas o material agresivo tales como lana de acero. La contaminación del plato de acero con residuos agresivos puede causar oxidación superficial o decoloración. Si es necesario, utilice un paño húmedo para limpiar la carcasa de la báscula, pero evite salpicaduras o la inmersión de la báscula en agua y no utilice productos químicos o materiales abrasivos para limpiarla. No molestar o dañar los sellos o etiquetas ya que estos son necesarios para demostrar que la báscula es verificada legalmente para el uso.
7. No golpee o deje caer objetos pesados sobre la báscula - esto puede afectar a la precisión, o causar daños.
8. Sólo use los dedos para operar el teclado. No presione con objetos duros o afilados.
9. No exponga al calor excesivo o a la humedad, no exceda la capacidad máxima de peso.
10. Si la pantalla no enciende después de encender la balanza, por favor, controle el cable de

corriente y las baterías estén correctamente instaladas.

11. Si la báscula no se utilizara durante un período prolongado, la batería debe recargarse cada 3 meses.

## **6. ACCESORIOS Y REPUESTOS**

Adam Equipment ofrece una gama de accesorios y piezas de repuesto para su producto. Éstas incluyen:

- cucharones de acero inoxidable y accesorios de montaje:  
Cucharón para pescados, cucharón para vegetales, cucharón para confite, cucharón plano
- Batería de plomo-ácido sellada de 6V 4Ah
- Adaptador de red externo (varios países)
- Plato superior de acero inoxidable
- Cubierta de protección transparente fácil de limpiar
- Pesas de calibración/verificación (todas las clases y tamaños OIML y NTEP)
- Pantalla y partes del teclado de repuesto

**Póngase en contacto con su distribuidor o con la oficina local de Adam Equipment para obtener más información sobre repuestos e información de servicio de reparación.**

## INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

Adam Equipment ofrece Garantía Limitada (Partes y Mano de obra) para los componentes que fallan debido a defectos en materias o ensamblaje. La garantía comienza de la fecha de entrega.

Durante el período de garantía, si cualquier reparación es necesaria, el cliente debe informar el suministrador o a Adam Equipment. La compañía o su Técnico autorizado reservan el derecho de reparar o reemplazar cualquier componente a su propia discreción. Cualquier costo de envíos implicados en la envía de las unidades defectuosas a un centro de reparaciones son la responsabilidad de clientes.

La garantía será anulada si el equipo no es devuelto en el embalaje original y con la documentación correcta para ser un reclamo procesado. Todos reclamos están en la única discreción de Adam Equipment.

Esta garantía no cubre equipos donde defectos o el rendimiento bajo es debido maltrato, daño accidental, exposición a materiales radioactivos o corrosivos, la negligencia, instalación defectuosa, modificaciones sin autorización, reparación o fallo de seguir los requisitos y las recomendaciones procuradas como están en al Manual de Usuario.

Las reparaciones llevadas a cabo bajo la garantía no extiende el período de garantía. Los componentes removidos durante las reparaciones de garantía llegan a ser la propiedad de la compañía.

El derecho reglamentario del comprador no es afectado por esta garantía. Los términos de esta garantía son gobernados por la ley de Inglaterra. Para detalles completos en la Información de Garantía, vea los términos y las condiciones de venta disponible en nuestra página Web.

ADAM EQUIPMENT es una organización global certificada con un ISO 9001:2008 con más de 40 años de experiencia en la producción y venta de equipo electrónico para cálculo de peso. Los productos son vendidos a través de una red mundial de distribuidores apoyada por las localizaciones de la compañía en el Reino Unido, Alemania, Estados Unidos y Sudáfrica.

Los productos de ADAM están predominantemente diseñados para los siguientes segmentos de Mercado: Laboratorios, Educativo, Médico y Industrial. El abanico de productos es el siguiente:

- Balanzas Analíticas y de Precisión para Laboratorios.
- Balanzas de precisión para centros educativos.
- Balanzas de conateje para aplicaciones industriales y en almacenes.
- Balanzas digitales de pesaje y de control de peso.
- Balanzas y plataformas de alta calidad con características de programación extensa incluyendo cuenta de partes, peso en porcentaje, etc.
- Balanzas digitales electrónicas para uso médico.
- Balanzas comerciales.

©Copyright de Adam Equipment Co. Ltd. Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reimpresa o traducida de ninguna forma o a través de ningún medio sin la previa autorización de Adam Equipment.

Adam Equipment se reserva el derecho de hacer cambios en la tecnología, características, especificaciones y diseño de su equipamiento sin previo aviso.

Toda la información contenida en esta publicación está al máximo de actualizada, completa y precisa. No obstante, no nos responsabilizamos de los errores de interpretación que pueden resultar de leer este material.

La última versión de esta publicación puede ser encontrada en nuestra página Web.

[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)

EU Declaration of Conformity / Déclaration de conformité / Konformitätserklärung  
Declaración de Conformidad / Dichiarazione di conformità



16

Year CE marking was first affixed to declared product

**ASC DIGITAL ELECTRONIC WEIGHING SCALE SERIES**



Maidstone Road, Kingston  
Milton Keynes, MK10 0BD  
United Kingdom

Adam Equipment Co. Ltd.

Tel: +44 (0) 1908 274545

Fax: +44 (0) 1908 641339

Email: sales@adamequipment.co.uk

[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)

*We declare under our sole responsibility that the balance models listed below marked with "CE" are in conformity with the directives and standards mentioned.*

*Nous déclarons sous notre seule responsabilité, que les types de balance cités ci-dessous munis de la mention "CE" sont conformes aux directives et aux normes mentionnées ci-après.*

*Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die untenstehenden Waagentypen gekennzeichnet mit "CE" mit den genannten Richtlinien und Normen übereinstimmen.*

*Nosotros declaramos bajo responsabilidad exclusiva que los modelos de balanzas indicados a continuación con el distintivo "CE" son conformes con las directivas y normas citadas.*

*Noi dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che i tipi di bilance specificati di seguito contrassegnati con la marcatura "CE" sono conformi alle direttive e norme citate.*

**Adam Equipment Model RAVxxxx balances.**

2014/30/EU	EN61326-1:2013 – Part 1
2014/35/EU	EN61010-1:2010 – Part 1:
2011/65/EC, RoHS 2	EN50581: 2012,
2009/23/EC	EN 45501:2015, OIML R 76-1 (2006)
EC TYPE APPROVAL CERTIFICATE NUMBER:	<b>DK 0199.554 (08FEB2016)</b>

Signed for and on behalf of: Adam Equipment Company Ltd.  
United Kingdom, 20 Feb 2016

Clive Jones, Quality & Product Manager.

**WEEE 2012/19/EU**



This device may not be disposed of in domestic waste. This also applies to countries outside the EU, per their specific requirements. Disposal of batteries (if fitted) must conform to local laws and restrictions.

Cet appareil ne peut être éliminé avec les déchets ménagers. L'élimination de la batterie doit être effectuée conformément aux lois et restrictions locales.

Dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt.

Dispositivo no puede ser desechado junto con los residuos domésticos

Dispositivo non può essere smaltito nei rifiuti domestici.



### FCC / IC CLASS A DIGITAL DEVICE EMC VERIFICATION STATEMENT

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules and Canadian ICES-003/NMB-003 regulation. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

### CALIFORNIA PROPOSITION 65 - MANDATORY STATEMENT

WARNING: This product includes a sealed lead-acid battery which contains chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.



Adam Equipment products have been tested with, and are always supplied with mains power adaptors which meet all legal requirements for the intended country or region of operation, including electrical safety, interference and energy efficiency. As we often update adaptor products to meet changing legislation it is not possible to refer to the exact model in this manual. Please contact us if you need specifications or safety information for your particular item. Do not attempt to connect or use an adaptor not supplied by us.



Certain RAV models are NTEP approved for trade use in the USA. See product markings for license details.





**ADAM EQUIPMENT** is an ISO 9001:2008 certified global company with more than 40 years' experience in the production and sale of electronic weighing equipment.

Adam products are predominantly designed for the Laboratory, Educational, Medical, retail and Industrial Segments. The product range can be described as follows:

- Analytical and Precision Balances
- Compact and Portable Balances
- High Capacity Balances
- Moisture analysers / balances
- Mechanical Scales
- Counting Scales
- Digital Weighing/Check-weighing Scales
- High performance Platform Scales
- Crane scales
- Medical Scales
- Retail Scales for Price computing

For a complete listing of all Adam products visit our website at

**[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)**

<p><b>Adam Equipment Co. Ltd.</b> Maidstone Road, Kingston Milton Keynes MK10 0BD UK</p> <p>Phone:+44 (0)1908 274545 Fax: +44 (0)1908 641339 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.uk">sales@adamequipment.co.uk</a></p>	<p><b>Adam Equipment Inc.</b> 1, Fox Hollow Rd. 06478 USA</p> <p>Phone: +1 203 790 4774 Fax: +1 203 792 3406 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com">sales@adamequipment.com</a></p>	<p><b>AE Adam GmbH.</b> Instenkamp 4 D-24242 Felde Germany</p> <p>Phone +49 (0)4340 40300 0 Fax: +49 (0)4340 40300 20 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.za">sales@adamequipment.co.za</a></p>
<p><b>Adam Equipment S.A. (Pty) Ltd.</b> 7 Megawatt Road, Spartan EXT 22 Kempton Park, Johannesburg, Republic of South Africa</p> <p>Phone +27 (0)11 974 9745 Fax: +27 (0)11 392 2587 e-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.co.za">sales@adamequipment.co.za</a></p>	<p><b>Adam Equipment (S.E. ASIA) PTY Ltd</b> 2/71 Tacoma Circuit CANNING VALE 6155 Perth Western Australia</p> <p>Phone: +61 (0) 8 6461 6236 Fax +61 (0) 8 9456 4462 E-mail: <a href="mailto:sales@adamequipment.com.au">sales@adamequipment.com.au</a></p>	<p><b>Adam Equipment (Wuhan) Co. Ltd.</b> A Building East Jianhua Private Industrial Park Zhuanyang Avenue Wuhan Economic &amp; Technological Development Zone 430056 Wuhan P.R.China</p> <p>Phone: + 86 (27) 59420391 Fax + 86 (27) 59420388 E-mail: <a href="mailto:info@adamequipment.com.cn">info@adamequipment.com.cn</a></p>

© Copyright by Adam Equipment Co. Ltd. All rights reserved. No part of this publication may be reprinted or translated in any form or by any means without the prior permission of Adam Equipment.

Adam Equipment reserves the right to make changes to the technology, features, specifications and design of the equipment without notice.

All information contained within this publication is to the best of our knowledge timely, complete and accurate when issued. However, we are not responsible for misinterpretations which may result from the reading of this material.

The latest version of this publication can be found on our Website.

**[www.adamequipment.com](http://www.adamequipment.com)**